



## Manuel d'utilisation



8AA12507 - D0 - 10/07/2002 - Bfr - SNR 812507.0-001

## ***Terminologie***

---

### **Alarme :**

Déclenchement d'un détecteur provoquant une signalisation (sirène, appel au secours etc.)

### **Anomalie :**

Défaut de fonctionnement limitant les possibilités du système.

### **Code :**

Ce numéro d'identification personnel est le code confidentiel de l'utilisateur qui permet au système de le reconnaître.

### **Commutation :**

Si l'autorisation selon le code le permet, des détecteurs peuvent être désactivés pour un cycle de surveillance.

### **Défaut détection :**

Il intervient quand des détecteurs sont déclenchés. Un signal ou un état correspondant à une alarme ont été enregistrés.

### **Hors surveillance :**

Dans un secteur mis hors surveillance, le système d'alarme n'est plus activé.

### **Mise en surveillance forcée :**

Si des détecteurs déclenchés ne peuvent pas être remis à zéro, la mise en surveillance du secteur concerné peut être forcée. Les détecteurs correspondants sont alors désactivés. Cette fonction est soumise à une autorisation spéciale de l'utilisateur.

### **Secteur :**

Les différents secteurs peuvent être mis en surveillance et contrôlés indépendamment les uns des autres.

### **Surveillance partielle :**

Seuls les détecteurs qui ne se déclenchent pas par la présence d'une personne sont activés.

### **Surveillance totale :**

Une partition complète est mise en surveillance.

### **Clavier maître :**

Le clavier maître permet de mettre plusieurs secteurs en «Surveillance totale» ou les mettre hors surveillance, comme s'il s'agissait d'un seul secteur.

## Sommaire

---

### **Vous désirez :**

**Connaître la terminologie ..... 2**

**Connaître le clavier ..... 4-8**

- Touches de fonction ..... 5

- Affichages ..... 6

- Maniement du système ..... 7

- Affichages et sélections ..... 8

### **Savoir ce qu'il faut faire quand le secteur**

**ne peut être mis en surveillance ..... 9**

- Le voyant «Pas prêt» est allumé ..... 9

### **Mettre un secteur en/hors surveillance**

**à l'aide du clavier LCD ..... 10-14**

- Surveillance partielle ..... 10

- Surveillance totale ..... 10

- Mise en surveillance impossible ..... 11

- Mise en surveillance forcée ..... 12

- Mise hors surveillance ..... 13

**Savoir quoi faire en présence d'une alarme ..... 14**

**Savoir quoi faire en présence d'une anomalie ... 15**

**Connaître le menu utilisateur ..... 16-21**

- Fonctions ..... 16

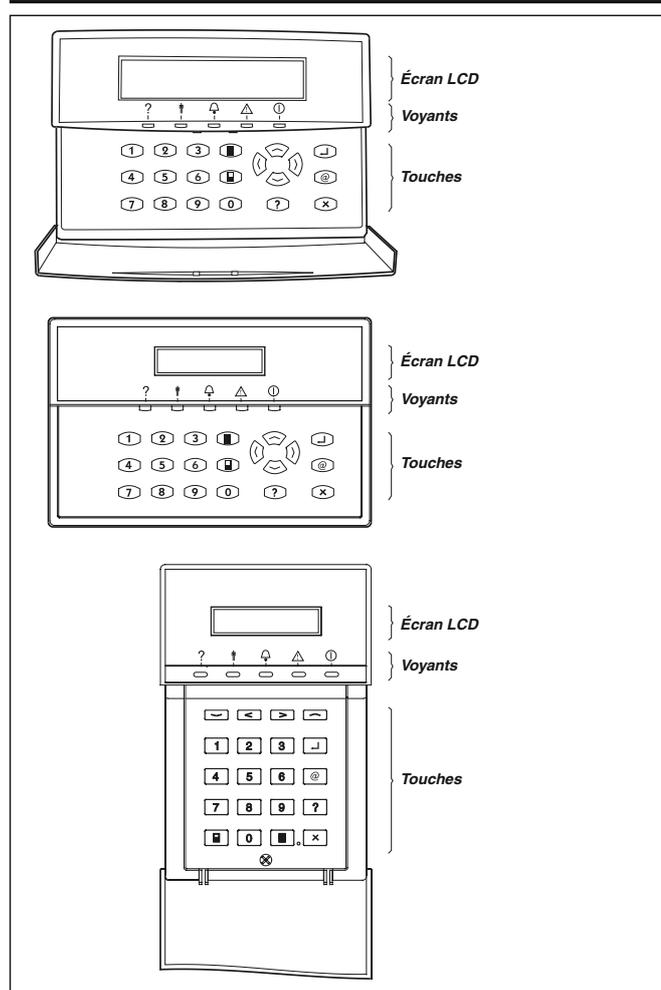
- Accès ..... 17

- Saisies ..... 18-19

- Structure ..... 22-25

**Fonctions spéciales ..... 20-21**

## Clavier

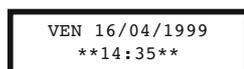


### ***Touches de fonction***

La partie clavier proprement dit comprend, outre les touches numériques 0 à 9, les touches de fonctions suivantes :

-  Sélection dans une liste / modifier la valeur
-  Déplacement latéral du curseur
-  Confirmation
-  Accès au menu
-  Affichage des détecteurs déclenchés, des anomalies etc.
-  Réarmement du buzzer, de la sirène et des alarmes en mémoire / menu : retour
-  Surveillance totale
-  Surveillance partielle

## Affichages



L'écran LCD indique les informations nécessaire à l'exploitation



Les voyants reflètent l'état du secteur sélectionné ou attribué. (clavier maître : tous les secteurs attribués).

### ? Voyant «Pas prêt» (orange)

-  Est allumé si un défaut détection est signalé, si les alarmes mémorisées ne sont pas réarmées ou si une anomalie est présente (voir page 9).
-  Clignote si une boucle est commutée.

### † Voyant «En surveillance» (vert)

-  Est allumé si le secteur est en surveillance totale. (Clavier maître : si tous les secteurs sont mis en «Surveillance totale»).
-  Clignote si le secteur est en surveillance partielle. (Clavier maître : si au moins un secteur est mis en «Surveillance partielle» ou en «Surveillance totale»).
-  Est éteint si le secteur est mis hors surveillance. (Clavier maître : si tous les secteurs sont mis hors surveillance).

### 🔔 Voyant «Alarme» (rouge)

-  Est allumé si des alarmes sont mémorisées (voir page 14).

### ⚠️ Voyant «Faute» (orange)

-  Est allumé si une anomalie est signalée dans le système (voir page 15).

### Ⓜ️ Voyant «Alimentation» (vert)

-  Est allumé si le système fonctionne correctement.
-  Clignote si défaut secteur.
-  Est éteint si la communication avec la centrale est interrompue.

## Maniement du système

VEN 16/04/1999  
\*\*14:35\*\*

L'écran LCD affiche la date et l'heure.

□ □ •• □ □ 

Saisir le code.

TAPEZ VOTRE CODE  
\*\*\*\*\*

Le message «TAPEZ VOTRE CODE» apparaît sur l'écran LCD après la saisie du premier chiffre. Les chiffres tapés sont indiqués par \*.

Selon le niveau d'autorisation défini par le code, soit une sélection des secteurs et des fonctions accessibles est visualisée, soit une fonction est exécutée directement. Si, par exemple, un code n'autorise que la mise en surveillance d'un secteur, le secteur en question est immédiatement activé.

30 secondes après la dernière action sur les touches, la séquence est automatiquement terminée.

### Erreur de saisie

✕ 

Effacer.

□ □ •• □ □ 

Saisir à nouveau le code.

### Saisie de code invalide

#### Attention !

Après 4 codes invalides, selon le paramétrage, le clavier peut se bloquer pendant 1 minute.

## Affichage et sélections

### Sélection de secteurs

Nom du secteur ■ □
-----------------------

La première ligne affiche le nom du secteur sélectionné dans la deuxième ligne. Le symbole indique l'état actuel du secteur. Les voyants concernent également le secteur sélectionné.



Choisir un secteur.

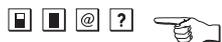


Confirmer le secteur sélectionné.

### Affichage et sélection par les touches de fonction (exemple)

Nom du secteur CHOISIR: ■ ■ @ ?
------------------------------------

Les symboles des fonctions autorisées sont affichés.



Par action sur la touche correspondante, la fonction est directement exécutée.



Terminer.

Symbole	Signification
□	Secteur hors surveillance
■	Secteur en surveillance partielle
■	Secteur en surveillance totale
@	Accès au menu
?	Détecteurs déclenchés, affichage de l'anomalie

## **Un secteur ne peut être mis en surveillance**

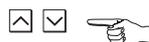
Si l'état du système ne permet pas l'activation d'un secteur, le voyant «Pas prêt» est allumé. Selon la cause de cette impossibilité, les voyants «Alarme» ou «Faute» sont également allumés.

### **Seul le voyant «Pas prêt» est allumé**

 Un ou plusieurs détecteurs sont déclenchés.

 Les détecteurs déclenchés sont visualisés.

>>>DEFAUT<<<  
FENETRE CUISINE

 Faire défiler les détecteurs déclenchés s'il y en a plusieurs.

Vérifier les détecteurs en question sur place (par exemple fermer une fenêtre restée ouverte). Répéter la procédure de mise en surveillance. Si le système n'accepte toujours pas l'activation, effectuer une mise en surveillance forcée si elle est autorisée par le code (voir page 12) ou commuter des détecteurs (voir page 19). Sinon, appeler votre installateur.

### **Le voyant «Pas prêt» et le voyant «Alarme» sont allumés**

 Les alarmes mémorisées n'ont pas été effacées.

Avant de pouvoir mettre un secteur en surveillance, les alarmes stockées en mémoire doivent être effacées (voir page 14).

### **Le voyant «Pas prêt» et le voyant «Faute» sont allumés**

 Le système présente un défaut (une anomalie).

 Afficher la cause de l'anomalie (voir page 15).

## Mettre un secteur en surveillance

 Saisir le code

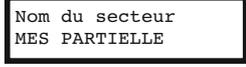
 Parmi plusieurs secteurs, sélectionner le secteur souhaité et confirmer la sélection.

 Avec un clavier maître tous les secteurs peuvent ensemble être MES totale en appuyant sur la touche 

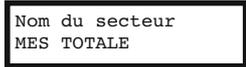
 Si le code n'autorise qu'une fonction de mise en surveillance, ce message n'est pas affiché, et la fonction est directement exécutée.



 Surveillance partielle.  
Le voyant «En surveillance» clignote.



 Surveillance totale.  
Le voyant «En surveillance» est allumé.



Buzeur	État
 Bip continu	Temporisation de sortie en cours
 ...	Tempo. de sortie avec chemin d'accès activé
 10 s.	Après tempo. de sortie, surv. du secteur refusé (voir page.9)
 Bip continu 3 s.	Tout est en ordre, le secteur est en surveillance
 3 fois	Surveillance du secteur refusé (voir page 12)
 6 fois	Surveillance du secteur refusé (voir page 11)

### **Mise en surveillance impossible**

MES PARTIELLE  
IMPOSSIBLE

Mise en surveillance partielle impossible.  
Affichage pendant 3 s. avec 6  brefs.

OU

MES TOTALE  
IMPOSSIBLE

Mise en surveillance totale impossible.  
Affichage pendant 3 s avec 6  brefs.

Nom du secteur  
CHOISIR:   @ ?

Ensuite, le message précédant apparaît à nouveau.



Voir page 9 «Un secteur ne peut être mis en surveillance».

### Mise en surveillance forcée

>>>PROBLEME<<<  
CHOISIR:  ?

En cas de surveillance partielle  
Message, plus 3  brefs.



ou

>>>PROBLEME<<<  
CHOISIR:  ?

En cas de surveillance totale  
Message, plus 3  brefs.



Afficher la cause de l'impossibilité de mise en surveillance



Terminer.



Surveillance partielle

Nom du secteur  
MES PARTIELLE



Surveillance totale

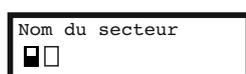
Nom du secteur  
MES TOTALE

Buzeur	État
    ...	Temporisation de sortie en cours
 Tonalité continue 3 s.	Tout est en ordre, secteur en surveillance

### Mise hors surveillance



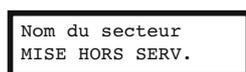
Saisir le code.



Parmi plusieurs secteurs, sélectionner le secteur souhaité et confirmer la sélection.



Avec un clavier maître tous les secteurs peuvent ensemble être MHS en appuyant sur la touche **0**



Message plus tonalité continue pendant 3 secondes, ensuite le secteur est mise hors surveillance.

En fonction des autorisations attribuées au code, soit une sélection de fonctions apparaît, soit la séquence est terminée.

#### Exemple d'une sélection de fonctions



Affichage des sélections autorisées.  
Pour leur signification, voir page 8.



Terminer.

30 secondes après la dernière action sur les touches, la séquence est automatiquement terminée.

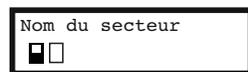
## En présence d'une alarme



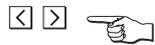
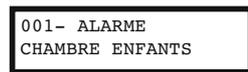
Arrêter le buzzer.



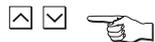
Saisir le code.



Parmi plusieurs secteurs, sélectionner le secteur souhaité et confirmer la sélection. Les voyants signalent l'état de la partition sélectionnée.



Passer de la cause de l'alarme à l'heure du déclenchement de l'alarme et vice versa.



Afficher d'autres événements.



Si l'autorisation selon le code le permet, effacer les alarmes stockées dans la mémoire.

### Première alarme

L'alarme qui a été déclenchée en premier est repérée par un signal clignotant.

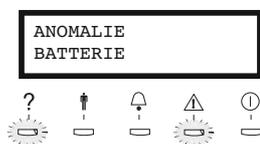
### Important !

Si les alarmes stockées dans la mémoire n'ont pas été effacées, selon le paramétrage, le secteur peut ne pas être remis en surveillance.

## En présence d'une anomalie

 Arrêter le buzzeur.

 Afficher la cause.



S'il y a une anomalie, appuyez 2 fois sur la touche  pour afficher le numéro de téléphone du service de maintenance.

Dans le cas d'une anomalie, il est recommandé de faire systématiquement appel à votre installateur en lui communiquant la cause de l'anomalie.

### Défaut secteur

Ce défaut est automatiquement effacé dès que le secteur est rétabli.

### Défaut batterie

Appeler votre installateur.

### Défaut système

Appeler votre installateur.

### Défaut fusible

Appeler votre installateur.

### Défaut de transmission

 Saisir le code.

Appeler votre installateur.

## ***Fonctions du menu utilisateur***

---

Le menu utilisateur est composé des fonctions suivantes, dont une partie comprend des sous-fonctions :

### **Modification de code**

Le code personnel peut être changé ici.

### **Gestion de code**

Dans cette fonction, les codes des nouveaux utilisateurs sont attribués, les autorisations sont affectées et les codes sont effacés.

### **Mémoire d'événements**

Les événements survenus dans le secteur concernée depuis la dernière mise en surveillance sont affichés ici.

### **Accès à distance**

Par cette fonction, l'accès à distance au système par l'installateur peut être validé.

### **Commutation**

Cette fonction permet de désactiver des détecteurs pour un cycle de mise en surveillance.

### **Test**

Avec cette fonction, il est possible d'activer les sirènes, flash et détecteurs pour tester leur bon fonctionnement.

### **Date/heure**

Cette fonction permet de changer la date et l'heure.

### **Transmission vocale**

Cette fonction permet d'arrêter ou de remettre en service la transmission vocale, et de changer les numéros de téléphone.

### **Dérogation**

Une fonction qui permet de remettre une action, accouplée à un calendrier.

## Accès au menu utilisateur



Saisir le code.

Nom du secteur ■ □
-----------------------

Parmi plusieurs secteurs, sélectionner le secteur souhaité et confirmer la sélection.

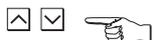
Nom du secteur CHOISIR: ■ ■ @ ?
------------------------------------



Accès au menu utilisateur.

1:Menu de base MODIF. CODE PERSO
-------------------------------------

Seules les fonctions autorisées du menu sont affichées.



Sélection de la fonction menu.



Confirmation de la sélection.

Une sélection peut également être effectuée en tapant le chiffre correspondant (exemple : Test).



Sélection de la fonction 6 du menu TEST.

1:FONCTION TEST TEST DEPLACEMENT
-------------------------------------

La première sous-fonction est affichée immédiatement.



Continuer jusqu'à ce que «VOULEZ VOUS QUITTER ?» apparaisse sur l'écran.

VOULEZ-VOUS QUITTER?
-------------------------



Terminer.

## Saisies dans le menu utilisateur

### 1. Saisie libre (exemple : nom de l'utilisateur)

NOM
DURAND_

Pour les modifier, les caractères pré-existants doivent être écrasés.



Sélectionner la position du caractère.



En appuyant une ou plusieurs fois sur les touches numériques, saisir les lettres ou chiffres souhaités.



Avancer après chaque saisie.



A la fin de l'opération, confirmer le texte saisi.

En cas de saisie alphanumérique, le clavier est commuté automatiquement sur lettres et chiffres.

### Exemple :

1



1 fois = lettre «A»

1 1



2 fois = lettre «B»

1 1 1



3 fois = lettre «C»

1 1 1 1



4 fois = chiffre «1»

ABC	DEF	GHI	Espace
1	2	3	
JKL	MNO	PQR	- /
4	5	6	
STU	VWX	YZ	0
7	8	9	

## Saisies dans le menu utilisateur

### 2.Sélection imposée (exemple : autorisations en fonction du code)

```
MODIF.CD. PERS  
MENUS: 1-345678
```

La première ligne indique la fonction du menu sélectionnée dans la deuxième ligne.  
La deuxième ligne indique l'autorisation d'accès aux fonctions du menu.  
«chiffre» = fonction autorisée  
« - » = non autorisée



Sélectionner la fonction de menu.



Modifier l'autorisation.



Confirmer la saisie.

### 3.Modification de l'état (exemple : commutation d'un détecteur)

```
01: _ _ _ _  
CHAMBRE ENFANTS
```



Sélectionner le détecteur.



Confirmer la sélection.

```
COMMUTATION?  
CHAMBRE ENFANTS
```

Certaines modification exigent une deuxième confirmation.



Confirmer.

```
01: COMMUTE  
CHAMBRE ENFANTS
```

Nouvel état.

## Fonctions spéciales

---

### Appel d'urgence



Cette combinaison de touches peut être programmée pour déclencher l'alarme en cas d'urgence. Les 2 touches doivent être enfoncées simultanément pendant 2 secondes.

### Test clavier



En actionnant simultanément ces touches, tous les voyants, l'écran LCD et le buzzer peuvent être activés pour vérifier leur état.

### Téléassistance

Si la centrale est paramétrée pour permettre une téléassistance, appuyer 4 fois sur la touche [?] du clavier. Vous êtes alors en connexion avec le centre de télésurveillance avec lequel vous pouvez dialoguer au moyen du haut-parleur et du microphone intégrés.

### Carillon



Activer ou désactiver le carillon.

CARILLON EN MARCHÉ
OUI                      NON

OU

CARILLON ARRETE
OUI                      NON



Confirmer la sélection.

## **Fonctions spéciales**

### **Video**

Si les fonctions vidéo sont programmées, les images sur le moniteur peuvent être contrôlées avec les touches suivantes :

   Changer la direction des séquences

   Choisir une caméra dédié

### **Mise en surveillance rapide**

Si la centrale est paramétrée pour une mise en surveillance sans code, appuyer 2 fois sur la touche  pour une surveillance totale, ou 2 fois sur la touche  pour une surveillance partielle.

### **Clavier maître**

Quand l'utilisateur a entré son code personnel, l'écran du clavier maître affiche un aperçu des statuts des secteurs.

L'utilisateur peut mettre en surveillance totale tous les secteurs affichés en appuyant sur la touche  «Surveillance totale», ou les mettre hors surveillance en appuyant sur la touche  «Hors surveillance».

Les voyants du clavier indiquent le statut général de tous les secteurs accessibles à l'utilisateur

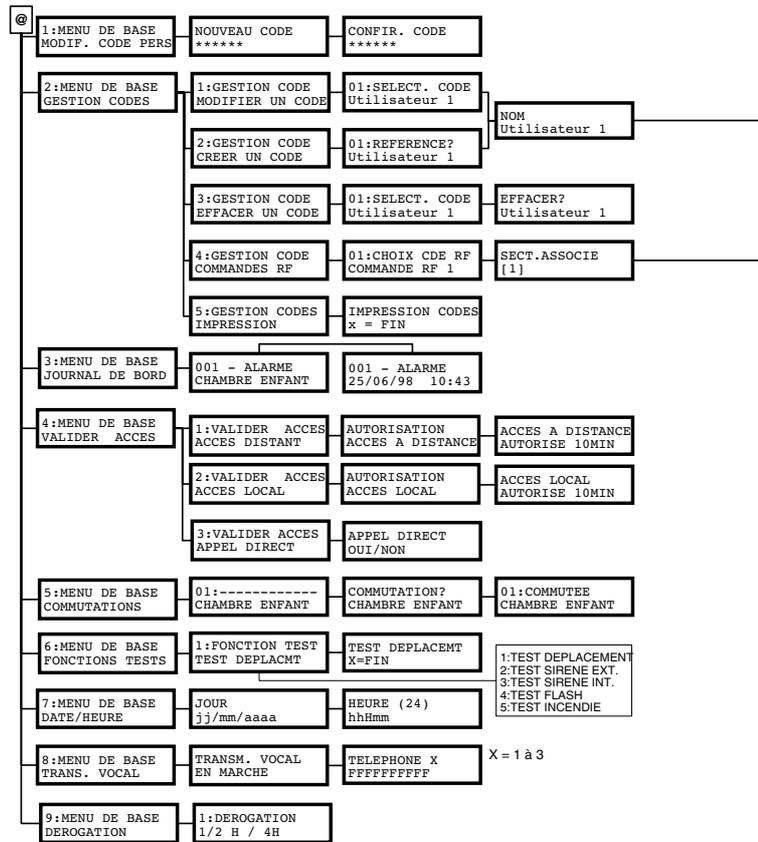
### **Entretien**

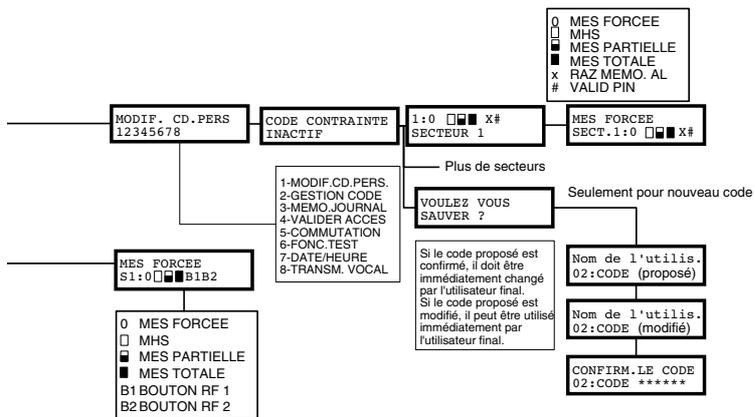
Utiliser un chiffon doux, légèrement imbibé d'une eau savonneuse si nécessaire, afin de nettoyer régulièrement le clavier .

### **Conseil**

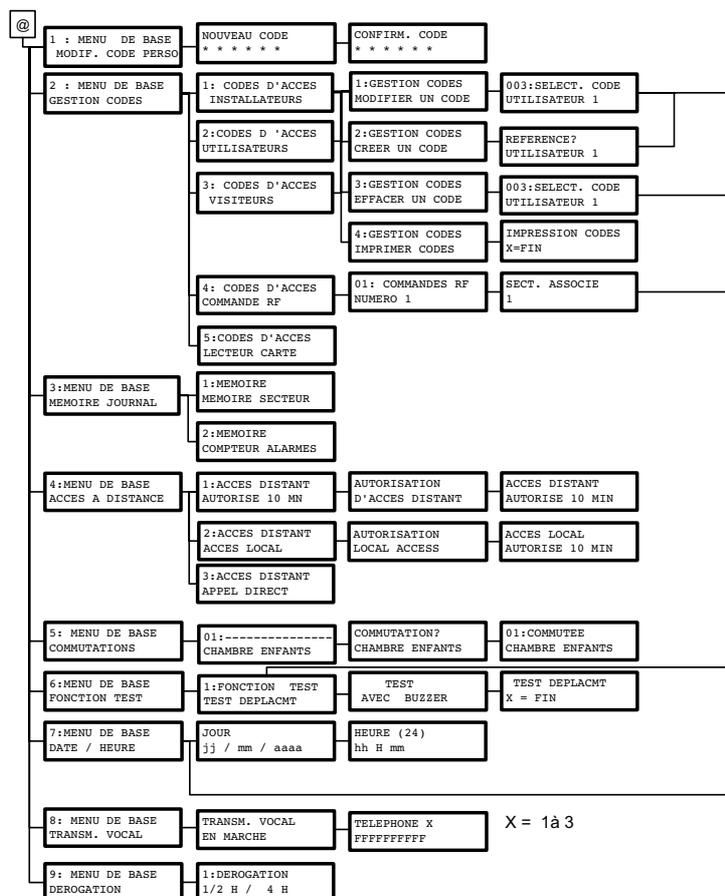
Changer régulièrement votre code.

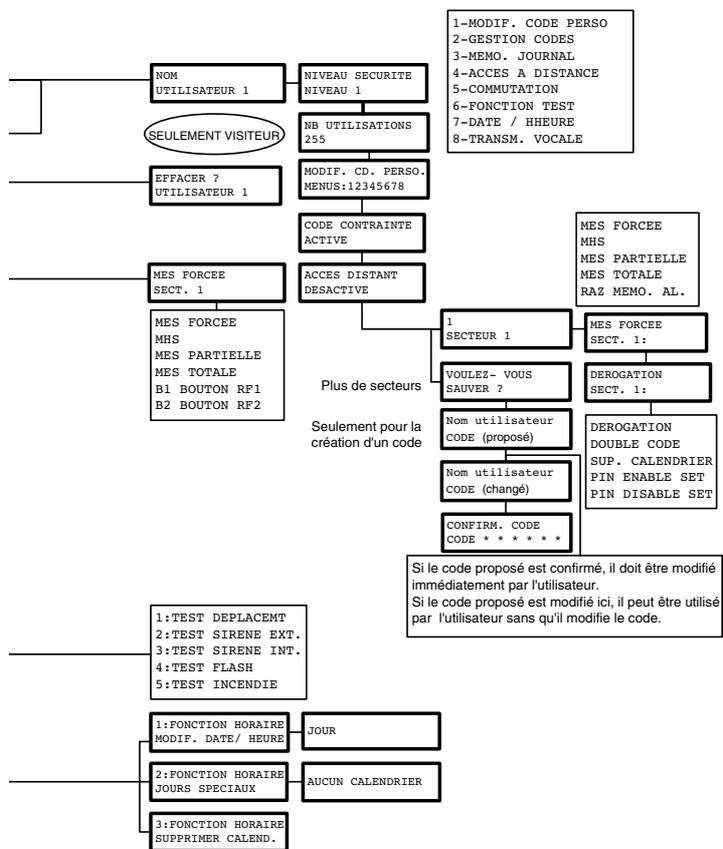
## Menu installateur Sintony 100/200





## Menu installateur Sintony 400









---

VOTRE INSTALLATEUR



---

Sous réserve de modifications techniques des appareils décrits,  
même sans avertissement - © 2002 -

8AA12507 - D0 - 10/07/2002 - Bfr -